

EL VIN FRIULARO
DE BAGNOLI
DITIRAMBO

SEGONDA EDIZION.



IN PADOVA MDCCLXXXVIII.



CON LICENZA DEI PARONI.

BAGNOLI

Bagnoli xe un logheto cussi belo,
Cussi ben fato, e pien de simetria,
Che poeta no gh'è, no gh'è penelo,
Che ve possa mostrar cossa lu sia.
Nol par minga una vila, ma un castelo;
Una contea, o qualche signoria.
Chi no crede sta roba vegna quà,
Che, come ogn'altro, el resterà incantà,
Se vedessi che broli, che zardin!
Che corte, che palazzo, che granari!
Che stupende campagne, che bon viù!
Che regazzote, che musoti rari!
Che famoso spicier, che casolin!
Che dotor, che chirurghi, che boari!
Che aria benedeta! sti paroni
Se ingrassa, co i xe quà, come caponi.

Scrito l'anno 1788.

Umiliss.^{mo} Oblis.^{mo} Servitor
LODOVICO PASTÒ.

A S O C E L E N Z A

L I S A B E T A D U O D O ,
C O N . W I D M A N N .

SE la prima volta , che ò presentà al Publico
sta miseria ò credesto mio dover de torre la li-
bertà de onorarla col venerato NOME de V. C.
perchè concepia a sola So requisizion , un novo im-

pulso , e forsi più delicato , perchè proveniente da un doveroso sentimento de giustissima gratitudine , m' oblige a far presentemente l' istesso . Sì , CELENZA benedeta , el So gran NOME xe stà Lu solo che a fato che una produzion tanto infelice incontra l'universal compatimento , a segno de farne arossir . Suplico donca l' E. V. a voler compatir , e benignamente acoglièr anca sta segunda comparsa acressua de qualche novo strambezzo dela mia fantasia , che ardisso umiliarghe in atestato dela devota servitù , e del profondo osequio col qual me glorio de esser veramente

D. V. C. P.

Umiliss.^{mo} Oblis.^{mo} Servitor
LODOVICO PASTÒ.

Dum nihil habemus majus, calamo ludimus.

Ph. lib. IV. Fab. I.



dal Tasso Inv. et

B. R. inc.

DITIRAMBO.

FRA tante bele coffe
 Che natura al mortal despensa, e dona,
 La prima, la magior, la più ecelente,
 Che no la cede a gnente,
 E che superba va per ogni logo,
 Perchè tuti la vol, tuti la brama,

Onorada da tuti
 Qual celeste regalo soprafin,
 Che'l cuor uman consola,
 Son certo, nè m'ingano, lu xe'l Vin.
 Sì, xe'l Vin quel dolce Netare,
 Che consola, che diletta,
 Quela zogia predileta,
 Che brillante fa ogni cuor.
 Lu xe'l fonte d'ogni giubilo,
 Dela paze, e l'armonia;
 Ogni mal lu para via,
 Lu bandisse ogni timor.
 Ma fra i Vini el più stimabile,
 El più bon, el più perfeto
 Xe sto caro Vin amabile,
 Sto Friularo benedeto (a).
 Lu ga i gusti più stupendi,
 Tuti i odori i più fontuosi;
 No ga Vini el Benintendi (b)
 Del Friularo più preziosi.
 Viva sempre la memoria
 Del famoso Giulio Cesare,
 Che à portà sto Vin in Udene.

Da

(a) Vino nero esquisitissimo, che si raccoglie in Bagnoli, Villa del Territorio Padovano; dove l'Eccellentissima Famiglia WIDMANN à porzione delle sue rendite.
 (b) Mercatante di Vini forestieri in Venezia.

Da paesi lontanissimi:
 Vin, che dopo molti secoli
 Trasportà da man benefica
 In sto nostro clima docile,
 In sta tera cuscì fertile,
 Xe riussio segundo mi,
 El più bon dei nostri d'.

Su via donca alegramente:
 Tuti toga el goto in man,
 E bevemo fin doman
 De sto Vin cuscì ecelente:
 Su via tuti alegramente.

Vegna in qua bozze, e bozzoni,
 Ingistare, e botiglioni,
 Canevete, e bariloti,
 Zuche, fiaschi, squeue, e goti;
 Vegna pur fechi, e mastei,
 Vegna bote, e caratei,
 Damigiane, e madalene
 De Friularo tute piene,
 E bevemo,
 E trinchemo,
 Tracanemo
 Sto bel fangue vegetabile,
 Sto prezioso oro potabile.

Benedeto,
 Che diletto,
 Che piafer; mo che gran gusto,

Che mi provo co te gusto!
 Co te gusto, caro ben,
 D'alegrezza mi son pien;
 Co te bevo mi me sento
 Tutto giubilo, e contento.

Guai se fusse una Dona ... pofardia!
 Digo la verità, no tonto frotole,
 Per beber de sto Vin mi ghe daria
 La scufia, el busto, el capotin, le cotole.

Bastonà,
 Sculazzà,
 Morsegà
 Da una vechia senza un dente,
 Più rabiosa d'un serpente
 Sia culù, che no'l ghe piase,
 E la pafe, e'l dolce giubilo
 Vaga lonzi dal so cuor.

Ma indorà,
 Carezzà,
 Cocolà
 Da una cara gnognoleta
 De sto amigo amiga streta
 Sia culù, che sempre coto
 Dala fera a la matina
 Xe più duro del biscoto,
 Xe più negro d'una tina,
 Sia culù, che ghe ne ingiote
 In t'un ano diese bote.

Diefte bote! xe anca poco,
 O' parlà cufì da aloco;
 Mi le bevo in manco affae:
 Se vedeffi, che trincae!
 E po, gnente, fteme atenti,
 Se volè reftar contenti.
 Za'l Friularo xe'l più bon,
 E lu solo porta el vanto;
 Ma, benchè el me piafe tanto,
 In mancanza de sto Vin
 No refudo el bon Corbin,
 El Gropelo . . .
 Ma bel belo,
 Co no'l xe più che dolzon,
 La roba dolce a mi tropo me ftemberg,
 La me sgionfa el bonigolo,
 La me defmiffia i flati,
 Me par de aver in panza cento gati.
 Son pezo dele femene,
 Dele ragazze isteriche,
 Son debole de ftemberg,
 De fibra' cufì languida,
 Che un pero, un pomo, un perfego,
 Un figo, meza nespola
 Me fa vegnir el ftemberg,
 El biro, le vertigini
 Col refto dei fo diambèrni;
 Nè trovo altro remedio

A tuti sti difordeni,
 Che un fiasco de sto Vin benedetissimo,
 Che me remete in stato perfetissimo.

Imparè, Done mie care,
 A conoffer sto Liquor,
 E no fiè più tanto avare
 A lodarlo, a farghe onor.
 Savè pur a quanti incomodi
 Zorno, e note andè fogete:
 Convulsion stramaledete,
 Cento specie de dolori,
 Svanimenti, baticuori,
 Stomegane, e . . che foi mi?
 De sti mali in sto bocal
 Ghè'l remedio general.

Ghè'l remedio general,
 Ghè'l cordial el più potente,
 Ghè la droga più valente,
 La più rara decozion,
 La più fielta confezion,
 L'elisir el più divin . . .
 Ale curte, ghè sto Vin.

Mo, no xelo un gusto mato
 A svodar sti bozzoncini?
 Via de qua sti gotesini,
 Sti coffeti da moscato:
 Questa è roba da amalai;
 Mi per mi no i toco mai,

Bevo sempre col bocal,
 E mai mal, e mai dolori . . .
 Sì, Signori, domandèlo,
 Sempre belo come un fior
 Me mantegno,
 Me sostegno
 Tuto spirito, e vigor.
 Cossa feu, che no bevè?
 Sì, alafè, che vago in colera.
 Via, sentìlo co prezioso,
 Co odoroso!
 No ghè gnente, che ghe possa:
 Anca el Cipro xe gustoso,
 Ma el me fa la lengua grossa.
 Bevè pur la Malvasia,
 Mi la go per porcaria.
 El xe affae meglio del perfeto Scopulo,
 Del Alicante, del Moscato fin,
 Del Santo, del Braganze, d'ogni Vin.
 Lo digo francamente *coram populo*:
 Lu xe'l Re de tuti i Vini,
 Dei Liquori soprafini.
 Via de qua Montepulciano,
 Che se'l beva tuto BACO (a);
 El xe giusto el so macaco

Del



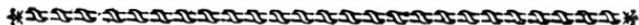
(a) Montepulciano d'ogni Vino è il Re. Redi nel suo Bacco.

Del Friularo, che ga un ano.
 Che Canarie! che Tocai!
 No i val gnanca i fo pecai.
 I me fa vegnir la rognà
 Co i me nomina el Borgogna,
 El Reno, el Palma, el Visnà,
 El Sanremo, el Ratafia,
 El Clarete, el Sanloran,
 El Madera, el Frontignan,
 El .. diavolo, che i strangola;
 Butèli in te la zangola.

Andaria po zo dei bazari
 Co i vien via co'l fo Vermute:
 No ghè roba più antipatica,
 Più contraria ala salute.

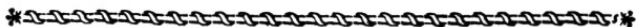
Questo, questo xe quel balsemo,
 Che fortifica ogni stomego,
 Che fa far la dieta ai Medici,
 E falir le Spicciarie
 Co le fo potachiarie . . .
 Ma tasè, che ghè un remedio,
 Che no posso disprezzarvelo;
 Questo xe'l Cremor de tartaro,
 Mi per altro mai nol dopero;
 Ma sapiè, che Sior Domenego (a)

El



(a) Il Sig. Domenico Servadio ottimo Speciale.

El mio caro cugnadin
 M'è zurà *perdio bachissimo*,
 Che'l xe un fal cavà dal Vin.
 Oe, disè, quel Vin negron
 Xelo forsi del Stradon (a)?
 Sì, per dia! lè lu, lè lu;
 Sielo tanto ben vegnù:
 Xe cent'ani, che l'aspeto . . .
 Benedeto,
 Benedeto,
 Benedeto
 Ti, e la mama, che t'ha fato!
 Mi son mato per sto Vin:
 Corefin, vien qua, vien qua . . .
 Sì, caro, sì,
 Sì, fra ti, e mi
 Feghimo un prindese
 Stracordialissimo
 Al'umanissima
 Veneratissima
 PARONA amabile-
 Ilustre DONA, onor del Vostro Sefso,
 D'ogni grazia, e virtù gentil modelo,
 Ve sia propizio el Ciel, quel Ciel istefso,
 Che



(a) Pezzo di terreno dalla sua figura così nominato, che produce il Friularo dell'ultima perfezione.

Che v'`a don`a quel cuor, che `e tanto belo,
 Quel Ciel, che a Vu foleta v'`a concesso
 El pi`u caro, adorabile PUTELO,
 Quel Ciel.. ma, odìo! bisognaria dir tanto,
 Che mai se feniria: bevemo intanto.

Su via bevemelo,
 E a son de piferi,
 Trombete, e flauti,
 Tamburi, e timpani,
 Chitare, e cimbanì,
 Lironi, e gnacare,
 Su via onoremolo,
 Imortalemolo,
 E pieni de alerezza, e de morbin
 Cighemo tuti: viva sto bon Vin.

Viva, viva i m`i PARONI
 Cavalieri splendidìssimi,
 E i PARENTI nobilìssimi
 De sta CASA Ecelentìssima;
 Ma i xe tanti, e tanto i merita,
 Che fra Lori, e i So gran meriti,
 Se volesse nominarveli
 Restaria senza polmoni:
 Viva tuti i m`i PARONI.

Viva, viva i Veneziani,
 I m`i cari Patrioti
 Grandi, e picoli,
 Vechi, e zoveni,

Done, e Omeni,
 Zentilomeni,
 Galantomeni (a),
 Poveromeni,
 Castelani, e Nicoloti (b);
 Viva tuti i Veneziani,
 I mì cari Patrioti.

Via de qua malinconia,
 Bruta sfriga, ya pur via:
 Se me casca adosso el mondo
 Mi, fradei, no me confondo.
 E co un goto de sto Vin,
 Sfido el diamberne e'l destin.

Co sto Vin xe puro, e mero,
 Col xe fato a tempo giusto
 El rieffe tanto fiero,
 Cussì negro, e pien de gusto,
 Che co 'l bevo vago in estasi,
 E me sento tuto, tuto
 Bifegar, ma dapertuto
 Da quel fo potente spirito,
 Che alevolte infin m'ispirito.

A Bagnoli, a Bagnoli, carissimi,
 Da sto Vin, che fa tanti miracoli,

A



(a) Voce, che in Venezia nota il ceto medio.

(b) Il Popolo di Venezia si divide in due corpi, quello di Castello cioè, e quello di S. Nicolò.

A Bagnoli, Poeti fredissimi,
 Se volè deventar tanti oracoli.
 Qua ghè'l Monte, ghè'l Fonte, ghè Apolo,
 Ghè'l Liquor, ghè le Muse, ghè l'Estro:
 Sto bon Vin, sto bon Vin lu xe 'l fòlo,
 Che ai bravazzi pol far da maestro.
 A Bagnoli, a Bagnoli v'aspeto
 Da sta fìama, che infìama ogni peto.

Vegna, vegna anca i più fervidi,
 Vegna i Cigni canorissimi,
 I Poetoni, i primi Doti;
 Anca vu, Sior CESAROTI,
 Che a sta Fonte
 No sdegna de acqstarse el PINDEMONTÈ.
 Me dirè mo a cossa far,
 Se favè cussì cantar?
 A tastar sto bon Liquor,
 A impenirve del so ardor,
 A compor una Bacheide
 Più sublime del'Eneide.
 Che se ancuo i ve crede OMERO
 Vivo, e vero,
 Co in sto Pindo vu farè,
 E che indosso gavarè
 No chitare, no lironi,
 Ma do grossi, e bei fiasconi,
 Uno in panza, e l'altro al colo,
 Sarè alora el vero APOLO.

Pare Bepo (a), pare sana,
 Via, mainè quella Tartana,
 Voltè bordo, e vegnì a tera;
 Ma vegnì col vostro BACO,
 Che za credo stufò, e straco
 De far guera in mezo al mar:
 Via, vegnilo a restorar.

Varenta vu che al fon de sto bocal
 Ghe torna tuti i spiriti a capitolo,
 E dopo aver bevuo trequatro fessole
 De sto Vinon che'l centopezzi imbalsèma,
 El ghe reniova un prendesè badial
 Al vostro Abate COSTA inanzolao,
 Che anca da mi de cuor xe saludao . . .

Cossa xe? cortebandia!

No voi gnente, portè via . . .

Pandespagna? diomelibera!

No daffeno, Paroncina,

No magno gnanca late de galina.

Piutosto, se la vol tratandose de ela,

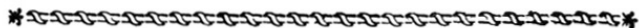
Mi buto via sto goto e bevo co la s'quela.

La gran rabia, che mi provo

Co m'incontro in quei magnoni,

B

Che



(a) Si parla dell'Illustriss. Sig. GIUSEPPE D.^o MENEGAZZI mio professore, e buon amico, alludendo al suo *BACCO IN MARE*, Ditrambo recentemente uscito dai torchi di Gio: Antonio Conzatti in Padova.

Che destermina i caponi,
 Le dindiete, i colombini,
 E che forbe come un vovo
 I bodini,

I tortioni, e le rosae,
 E po dopo ste magnaie,
 Aù mai visto i oseleti?

Sti lovoni
 Sfondradoni

Beve el vìn cufsì a forseti.
 Vedeu mi? con un crostin
 Sugo un sechio de sto Vin,
 De sta cara perla d'oro,
 De sto brodo da restoro.

Ghe darave dele scopole

A quei cani

De vilani,

Che ghe missia drento l' aqua.

Maledeto el Vin aquatico,

E i sassini, che lo in aqua!

Mi lo voggio sempre puro,

Sempre grosso, sempre duro,

Che'l se taglia col cortelo:

Co'l xe cufsì mi svodo el caratelo.

L' aqua come savè marcisse i pali,

La porta mile dani ala salute,

La fa, che chi la beve vegna zali,

Che meta suso panza anca le pute.

Va pur via,
 Zogia mia,
 Va dal caro Pizzaneli,
 Va pur da mio compare Boniceli.
 Se languisse,
 Se sbafisse dala sè
 No ghe meto fufo el naso.
 La go in odio, no ghè caso . . .
 Coffa, l'aque medicate?
 Siori sì, giusto a proposito
 Per lavarfe le culate.
 Bevè pur l'aqua de Cila,
 De Nocera, dela Vila,
 Dela Brandola, del Saffo,
 Se volè andar tuti a spaffo.
 Bevè quella de Recoaro,
 Quela . . . quella . . . quella, un corno!
 Me fe andar la testa a torno.
 Bevè questo, questo, questo,
 Sto Friularo,
 Marmotoni!
 Ve darìa dei pizzegoni.
 Su da bravi alegramente:
 Tuti toga el goto in man,
 E bevemo fin doman
 De sto Vin cufsi ecelente:
 Su via tuti alegramente.
 Vaga pur l'amor al diavolo,

Che son stufo de quel piavolo.

Oh! Donete mie carete,

Madamine sveltoline,

Zogie bele furbarele,

Studiè pur quanto volè,

Che mai più no me cuchè.

Ridè,

Cantè,

Balè,

Pianzè,

Sustè,

Smaniè:

Mai più, mai più, mai più no me cuchè.

Andè pur dai vostri amanti

Spasemanti, deliranti,

Da quei cari polastroni

Semplizoni, balordoni,

Che per mi go bu'l bisogno . . .

Co ghe penso me vergogno.

M' emè vu, Madam? - uè,

Uè, mon ser, ze mur pur vu.

Domandeme un poco a mi

Sior cucheto de *Monsù*.

Viva, viva la mia Nina

Frescolina,

Tondolina.

Viva, viva quel bochin

Stretolin,

Quel lavreto cremesin.
 Restareffi,
 Stupireffi,
 Se vedessi
 Quanto ben me vol custia.
 Ma chi xe sta cara fia?
 Che curiose! le gran femene!
 Una bela Damigiana,
 Che con mi fa sempre nana.

Che ricchezze!

Che grandezze!
 Mo, che onori!
 Via caveve, cari Siori,
 Queste xe minchionerie:
 No ghe dago un gotesin
 De sto Vin
 Per disdoto monarchie.

Quanto è bella la Virtù!

Sì, n'è vero? cari vu!
 No ghè i pezo dei virtuosi:
 I ga tuti i mali cronici,
 I xe tuti malinconici,
 Panzarini,
 Del color dei canarini;
 E per causa de sti incomodi
 I riefte fastidiosi,
 Despetosi,
 Tarocconi,

Litigoni

Tuti, tuti malfestoni .

Vedeu mi, che mai no studio

Che fu'l libro del bocal ,

Se son rosso come un gambaro ,

Se con tuti son genial ?

Via da bravi tremo fu :

Gran piafer, che dà custù

Che comedie ?

Che tragedie ?

Che spetacoli ?

Che festini ?

Che casini ?

Che delizie ?

Che Brenta (a) ? che Stra (b) ?

Che Padoa ? che Pra (c) ? . .

Alto qua .

Sò anca mi, che'l xe magnifico ,

E che Padoa ga rason

De tegnir se tanto in bon .

Viva pur el gran talento ,

El



(a) L'antico *Medoaco* ; ma qui si parla del solo braccio che dona un amenissimo tragitto da Padova alle Venete lagune.

(b) Paese lungo gli argini della Brenta corredato dalle superbe deliziosissime famose ville PISANI.

(c) *El Pra dela Vale*. Vastissima piazza di Padova, luogo una volta fangoso, ed impraticabile, disegnato poi, e ridotto magnificamente ameno dal nobile progetto, ed attività di. . . V. la Nota seg.

El bel GENIO (a),
 Che à dà moto a quel portento ;
 Ma a parlarve schieto, e neto
 Anca el Pra ga el fo difeto.
 Sì Signori,
 Sì Signori,
 Ghe voleva dei fiasconi,
 Dei pistonni,
 Dei piloni
 Tuti pieni de sto Vin
 Ben disposti fra le statue
 Come i vasi d'un zardin.
 Diefte bote per canton
 Messe in forma de piramide,
 Che formasse quatro guglie
 Superbissime,
 Modernissime ;
 E in tel mezo un gran tinazzo
 Del' altezza d'un palazzo,
 Che portasse un stendardon,
 Dove fusse scrito a pegola
 Con carateri da fabrica :
 VEGNA QUA CHI VOL VIN BON .

*(b) S. E. ANDREA MEMMO K. P. la di cui gloriosa impresa or viene condotta verso il suo fine da S. E. ALVISE CONTARINI II. K. benemerito Provveditor di quella Città.

Pofardìa, che bel fpetacolo!
 Sentireffi, che gran ftrepito,
 Che farave un mar de popolo
 Co i fo viva feftofiffimi!

Vedereffi, che concorfo:
 Altrochè Fantini, e Corfo!

Deme, deme quel fiafcon:

El me par fempre più bon . . .

Oh, cospeto, l'ò svodà!

Vegna un altro, vegna in qua.

Vegna, vegna . . . maledeti!

Anca qua portè i fogieti?

I me fa vegnir i grizzoli,

No ghè i soldi più ftropiai;

No i difcore, che de guai,

Che de bombe, e de canoni,

Che de morti, e de ferì . . .

Voftro dano, i mè minchioni,

No i me cuca minga mi.

Andè pur, andè ala guera,

Feve pur tagiar a pezzi,

Che mi falvo el centopezzi

A l'onor de fta bandiera.

Qua cervele,

Là bucle,

Gambe, e brazzi va ale ftele.

Canonae,

Schiopetae,

Sabolae . . .
 Mi no voi fte baronae.
 Vedeu là quel caratelo?
 Quello xe'l mio Colonelo.
 Quele zuche, e quei bocai,
 Quei xe tuti i mè Oficiai.
 Quele tazze, e quei fiascheti,
 Le mie spade, e i mè moscheti;
 Nè per mi ghe xe botin
 Più precioso de sto Vin.
 Vardèlo,
 Nasèlo,
 Gustèlo,
 Provèlo d'inverno, d'istà,
 Bevèlo scaldà,
 Bevèlo giazzà,
 Che sempre el trovarè una rarità.
 Dolce amigo, vien qua dame un baso.
 Mo che odor che rapisse ogni naso!
 Che cimozza che l'ochio consola!
 Mo che godi col toca la gola!
 Altrochè ciocolata, e caffè,
 Che sorbeti, che ponchi, che tè!
 No ghè gnente che sia più perfeto,
 Che me daga più gusto, e diletto.
 Sto fiascheto xe un intrigo;
 Quela zuca, caro amigo, . . .
 Cossa feu?

Cossa diavolo me deu!
 No v'oi dito el bariloto? . . .
 Sì per crispo che'l xe coto!
 Tanto fa che vaga mi . . .
 Pofardì? chi l'à svodà?
 Zito, zito, che ò falà;
 El xe pien incoconà:
 Panza mia, no te far star,
 Che l'avemo da svodar.

Su per un,
 Su per do,
 Su per tre,
 Su fu vè,
 Bravo fu,
 Su, fu, fu . . .
 Maledeta camisiola

Mola, mola,
 Tagia, mola,
 Che'l me vien fu per la gola.

Ah! natura tropo stitica,
 Perchè farme un solo stomego,
 Un gargato cufià piccolo?
 Mo perchè, perchè no farmene
 Diefe almanco, almanco quindese
 Longhi, e larghi come l'Adese,
 Per trincar come un diluvio,
 Tracagnar come un demonio,
 Impenirme come un diavolo

De sto Vin faporitissimo,
Squisitissimo,
Arcistupendonazzissimo?

Ma, cospeto, xe un gran caldo!

Uh! che caldo caldo, caldo!

Che firoco! vita mia,

Va pur là, va via, va via,

Beverò debò-bo-boto:

Dove xe 'l mio bariloto?

Saldi, saldi, casco, casco! . . .

Ve fugheu tuto quel fiasco?

Dè qua anca mi,

Che go una sè! . . .

Butè, butè,

Svodè, impenì,

Cufsì, cufsì,

No più, no più,

Tolèlo vu . . .

Dè qua, dè qua,

Per carità!

Che go el palà

Seco brusà.

Voi trincar come un Todesco

De sto Vin stupendo, e fresco

Fin che vivo, e che go fià,

Fin che in panza me ne stà.

Star Tais? far trinch, trinch.

Star home de Ghermaine?

Zu trinch, trinch vaine.

Se calantome star,

Zu trinch, trinch, trinch,

Melie custe no provar.

Trinchèn, trinchèn de pone Friularach,

Cente mile pocal nit imbriach.

Ola . . o . . .

Ola . . o . . .

Ola, oe, no toco tera !

Vago, fvolò, vago in aria,

Presto, presto, fera, fera,

Sera, fera quei balconi,

Che no vaga cufsi a fvolò,

Cufsi folo

Fra le nuvole

Dove nasse i lampi, e i toni.

Sera, fera . . .

Fra le nuvole . . .

Lampi, e toni . . .

Cufsi folo . . .

Sera, fera . . .

Cufsi a fvolò . . .

Quei balconi . . .

Vegna Vin, per carità,

Che la testa via me va.

Gnente, gnente,

Alegramente :

Ogni mal me xe passà.

Benedeto sto bon Vin,
 Che consola el corefin!

Ureman trè bon!

*Alon, alon,
 Alon, Monsù,
 Che fet vu,
 Che no bevè,
 A la sanrè
 De tuti nu?*

Alon, bevon, trincon, finchè crepon.

Oime! coffa mai xe?

Vardè, vardè, vardè,
 La fala s'ha imbriagà!
 La va de qua, e de là!...

Camina anca i taolini,
 I quadri, e i careghini! ...

Agiuto, agiuto, agiuto,
 Vardè, camina tuto!

O dio, o dio, o dio,
 El mondo xe fenio!

Per mi digo de sì ..

Tegnì, tegnì, tegnì,

Tegnime, cari vu,

No posso star più su ...

La tera tremola!

I travi bagola!

I veri scricola!

I muri screcola!

Tuto precipita!
Porteme in caneva.

*Sive hoc ineptum, sive laudandum est opus,
(Che no lo credo) nostra perfecit manus.*

Phœd. lib. IV. Fab. XX.



I N D I C E
VENEZIANO-TOSCANO.

A

Andar zo dei bazari	<i>Mettersi grandemente in collera.</i>
Badial	<i>Squisito.</i>
Bagolar	<i>Traballare.</i>
Baronae	<i>Briconate.</i>
Biro	<i>Specie di convulsione.</i>
Bifegar	<i>Ricercare.</i>
Bonigolo	<i>Ombelico.</i>
Butar	<i>Votare.</i>

C

Canevete	<i>Custodie di legno per le boccie.</i>
Caratelo	<i>Botticella.</i>
Careghini	<i>Seggiolini.</i>
Centopezzi	<i>Ventaja.</i>
Cimozza	<i>Spuma del vino.</i>
Cocolar	<i>Migliorativo di accarezzare.</i>
Cotola	<i>Gonnella.</i>
Cucar	<i>Cogliere, corbellare.</i>

D

Darnigiane	<i>Gran fiaschi di vetro impagliati.</i>
Desmissiar	<i>Risvegliare.</i>
Dindiete	<i>Gallinacci teneri.</i>

F

Frotole	<i>Baje.</i>
---------	--------------

G

Gnognoleta	<i>Ragazza amabile.</i>
Grizzoli	<i>Brividi, il freddo della febbre.</i>
Godi	<i>Piacere vivo.</i>

M

Macaco	<i>Specie di scimia.</i>
Madalene	<i>Boccalacci.</i>
Malfestoni	<i>Sguajati.</i>
Miffiar	<i>Mescolare.</i>
Molar	<i>Sciorre.</i>

I

Incoconà *Estremamente picno.*

L

Late de galina *Per cosa squisitissima.*

P

Panzarini *Panciuti.*

Pare, fana *Salute, amico; frase veneziana marine-
resca.*

Pizzegoni *Pizzicotti.*

Potachiarie *Sporcizie.*

R

Rofae *Piatti di latte coll' uova.*

S

Sbafir *Morire.*

Scopole *Busse che si danno sul capo con le mani.*

Screcolar *Far cre, crecch.*

Scricolar *Far cri, cricch.*

Seffola *Picciola Pala di legno fatta per asciugare
dall' acqua il fondo delle barche,
di cui i Marinai si servono per
bere in mancanza di tazza.*

Squele *Ciotole.*

Strucar *Bere ingordamente.*

Sustar *Dolerfi.*

V

Varenta vu *Così Dio vi salvi.*

Z

Zangola *Seggetta.*

Da "Mémoires", Luglio 1756:

*"E no vien solamente i contadini
Ma Dame e Cavalieri in quantità;
Miedeghi, Religiosi e Cittadini:
E zente dotta d'ogni qualità;*

*Per beber el Bon Vin in quei confini
i se parte per sin da le Città;
Sterzi, sedie, cavalli; e che la vaga!
A Bagnoli se gode, e no se paga.*

*El Paron generoso accoglie tuti
Con trattamento nobile, e cortese.
E ho godelto anca mi de sti bei frutti.*

*L'anno passà son sta a Bagnoli un mese.
A no lodar bisognaria esser muti
Le gran Tele, i gran Fasti, e le gran spese.*

*Ma quel che più de tuto fa stupor,
Del Paron de la casa el gran buon cuor."*

Carlo Goldoni